

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
К39

Vi Keeland and Penelope Ward

PLAYBOY PILOT

Copyright © 2016. PLAYBOY PILOT by Vi Keeland & Penelope Ward
The moral rights of the author have been asserted

Перевод с английского *Ольги Болятко*

Художественное оформление *Петра Петрова*

Киланд, Ви.

К39 Возмутительно красивый пилот / Ви Киланд, Пенелопа Уорд ; [перевод с английского О. А. Болятко]. — Москва : Эксмо, 2020. — 352 с.

ISBN 978-5-04-107906-2

У Кендалл Спаркс проблемы. Перед тем как принять «самое-важное-решение-в-жизни», она решает отправиться в путешествие. В аэропорту она знакомится с очень привлекательным мужчиной, который убеждает ее не лететь в Европу, а купить билет в Бразилию. Кендалл поддается порыву, но каково ее удивление, когда она узнает, что новый знакомый сидит за штурвалом ее самолета и после приземления в Рио собирается составить ей компанию. Но у Кендалл другие планы. На кону стоит наследство ее бабушки и самая странная из авантур, на которые она когда-либо решалась. Картеру рядом с ней не место. Но он слишком упертый и отступить не намерен. Ну, значит, сам напросился!..

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-107906-2

© Болятко О., перевод на русский язык, 2020
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020



Глава 1

Крис Хемсворт

Я перелистывала страницы каталога международных маршрутов компании «Американские авиалинии», раздел «Австралия». Красочные фотографии кенгуру, бирюзовой воды и огромного белого здания, похожего на наполненные ветром паруса, были очень симпатичными. Но меня это все не слишком интересовало.

Лиам Хемсворт. Австралийский акцент. Бог мой! Их целых два¹.

На следующей странице была размещена карта мира. Пунктирная линия связывала Майами с Сидне-ем. *Черт! Это долгий перелет.*

Я вздохнула и перелистнула страницу. Лондон.

Роберт Паттисон.

Тео Джеймс.

Еще один сексуальный акцент. И перелет короче в три раза. Я загнула уголок страницы и стала листать дальше.

¹ Имеется в виду австралийский киноактер Крис Хемсворт.

Италия. Джордж Клуни. И какая разница, что он практически того же возраста, что и мой отец? Этот мужчина похож на бутылку хорошего каберне, которое с возрастом становится только лучше и приятнее на вкус. Я загнула еще один уголок.

Бармен прервал мои поиски подходящего направления и указал на мой полупустой стакан с яблочным мартини.

— Могу я предложить вам еще один коктейль?

— Пока не нужно. Спасибо.

Он кивнул и направился к другому концу барной стойки, около которой собралась целая толпа. Я пила уже второй коктейль и не имела представления, сколько еще проторчу в этом баре в аэропорту. Может, мне следовало определиться, где я проведу следующие десять дней, до того, как алкоголь ударит мне в голову.

Санторини. Хм-мм. Фотографии были изумительными. Белоснежные домики с ярко-синими дверями и ставнями. И все же... я понятия не имела, куда хочу отправиться. Ничто особенно не привлекало меня, даже тропические острова.

Я с шумом выдохнула, обнаружив, что дошла почти до последней страницы каталога. Поднеся стакан к губам, я пробурчала себе под нос:

— Куда, черт возьми, мне отправиться?

Я, собственно, не ждала ответа.

— Я живу неподалеку, — раздался рядом со мной глубокий баритон.

Не заметив, что кто-то занял стул справа от меня, я вздрогнула и вылила остатки мартины на свою блузку.

— Вот дерьмо! — Я вскочила, схватила салфетку и стала вытирать мою новую блузку. — Это Ролан Муре¹.

— Мне очень жаль. Я не хотел напугать вас.

— В таком случае не следует подкрадываться к людям.

— Расслабьтесь. Я заплачу за химчистку. Согласны?

— Все равно пятно останется.

— Тогда я куплю вам новую, дорогая. Это же всего лишь блузка.

Я вскинула голову.

— Вы слышали, как я сказала, что это Ролан Муре? Я заплатила за нее *восемьсот долларов*.

— За *это*? Это же простая футболка.

— Это дизайнерская вещь.

— И все равно это просто чертова футболка. Не поймите меня неправильно. Она прекрасно сидит на вас. Но вас просто ограбили. Вы когда-нибудь слышали о сети магазинов Gap?

— Вы шутите? — спросила я, перестав промокать пятно и посмотрев на этого самоуверенного мужчину.

Черт!

Он и вправду был самоуверенным.

¹ Французский модельер.

Высокий, темноволосый и красивый. Великолепный, говоря по чести.

Я встала со стула, чтобы забрать свои вещи и найти еще одну салфетку. Но поблизости ни одной не оказалось. Когда я вернулась на место, мистер Великолепный позвал бармена:

— Эй, Луи. Можешь принести мне содовой и несколько бумажных полотенец?

— Конечно, Трип¹.

Трип?

— Вас зовут Трип?

— Иногда.

— Я сижу в чертовом баре в аэропорту с парнем по имени *Трип*?

Я не смогла сдержать смеха.

— А что насчет вас?

Какая, черт возьми, разница, я больше никогда не увижу этого типа. Я бросила взгляд на обложку каталога, который только что листала.

— Я... — Я заколебалась, а потом солгала: — Я Сидней.

— Сидней... — прошипел он скептически.

— Совершенно верно.

Я судорожно глотнула и отвела взгляд в сторону. Но даже не глядя на него, я чувствовала на себе пристальный взгляд его больших глаз цвета ореха. Аромат его мускусного одеколona окутывал меня. Его подавляющее присутствие не давало мне сосредоточить взгляд на ком-то еще.

¹ Т р и п (Trip) — в переводе с английского «путешествие».

Бармен вернулся и протянул ему стакан и несколько салфеток.

Трип приподнял одну бровь.

— Вы хотите вывести это пятно?

Я кивнула, и когда он наклонился ко мне, у меня по спине побежали мурашки. И вдруг я в шоке отшатнулась, когда он вылил стакан содовой мне прямо на грудь.

— Ой! Что... что, черт возьми, вы делаете? — выдохнула я, глядя на мокрое пятно на моей дизайнерской блузке.

— Вы хотите вывести это пятно, верно? Содовая вода с ним справится. Нужно лишь немного подождать, пока она впитается.

— Пятно было не таким уж большим. А вы залили всю мою блузку.

— Этого нельзя было избежать.

— Вы могли вообще этого не делать.

— Но тогда это было бы неинтересно.

Я посмотрела на свою грудь. Соски просвечивали сквозь мокрую ткань.

— Теперь вы можете видеть все, что у меня под блузкой!

— Я мучительно осознаю это. — Он втянул в себя воздух. Его глаза были прикованы к моей груди. — Господи, вы что, не носите бюстгальтер?

— На самом деле нет.

Он наконец оторвал взгляд от моей груди и посмотрел мне в лицо.

— Могу я узнать, почему вы находитесь в аэропорту без бюстгальтера?

Откашлявшись, я сказала:

— Я хотела чувствовать себя комфортно во время полета. К тому же... я... свободолюбивая. Можете считать меня дерзкой, но обычно я не ношу бюстгальтер. По крайней мере, не носила, пока вы не вылили на меня содовую воду! Я не ожидала, что незнакомый мужчина набросится на меня с водой.

Он снова посмотрел на мою грудь.

— Дерзкая... да?

— Вы можете не пялиться на меня так? — Я скрестила руки на груди.

— Простите. Я не ожидал...

— Увидеть меня практически голой? Не говорите...

Он виновато рассмеялся.

— Чего я не должен говорить? Послушайте, я зашел сюда перекусить и получил больше, чем ожидал. У вас фантастические сиськи. И вы правы. Они *дерзки*... как и их энергичная владелица.

Он неожиданно снял с себя кожаную куртку и набросил ее мне на плечи.

— Прикройтесь этим.

Куртка была тяжелой и теплой и пахла сандаловым деревом. Если ее прикосновение к моему телу оказалось таким приятным, можно было лишь представить, каким приятным было бы прикосновение его тела. При этой мысли я покачала головой.

Я застегнула молнию, посмотрела вниз и увидела, что на его куртке прикреплен пара металлических крылышек.

«» Возмутительно красивый пилот «»

— Что это за значок? Вы хорошо себя вели во время перелета или что-то в этом роде?

Он хмыкнул.

— Что-то в этом роде.

Когда я улыбнулась, он протянул мне свою большую руку.

— Давайте начнем все сначала. Привет, я Картер.

Картер.

Ух.

Он и выглядел как Картер.

Я пожала его руку, и меня охватила дрожь, когда он стиснул мои пальцы в крепком пожатии. Я прищурилась и сказала:

— Картер... Я думала, вас зовут Трип.

— Нет. Вы так подумали, потому что Луи так называл меня. Трип — это прозвище.

— Как вы его получили?

— Это долгая история.

— А откуда вас здесь знают? Вы часто летаете по делам?

— Можно сказать и так.

— Вы немного уклончивы, знаете это?

— А вы чертовски привлекательны. Как вас зовут?

— Я уже сказала вам свое имя.

— О, да, конечно же. *Сидней...* а фамилия — Оперный Театр. — Он рассмеялся, беря в руки каталог и указывая на изображенный на обложке оперный театр Сиднея. — Зачем вы солгали мне, Дерзкая?

Я пожала плечами.

— Не знаю. Я не люблю называть свое имя незнакомым людям.

— Не так. Вы вовсе не стеснительны. Вы даже не носите бюстгальтер, бога ради! И вам потребовалось больше минуты, чтобы прикрыть свою грудь после того, как вы осознали, что я вижу ее. Вы несдержанны и уж точно неосторожны.

— Так почему же, как вы считаете, я не сказала вам свое настоящее имя?

— Я думаю, что вас возбуждает возможность притвориться кем-то. Вы решили, что больше никогда меня не увидите, так почему бы и не солгать? Я прав?

— Вы считаете, что я легкомысленная искательница приключений? И вы знаете меня сколько... десять минут?

— Свой свояка видит издалека.

— В самом деле?

— Да. Я именно так и живу... все время ищу приключений и никогда не остаюсь долго на одном месте. — После некоторой паузы он изучающе посмотрел на меня. — Вы не знаете, куда полетите.

— Как вы это узнали?

— Когда я сел рядом с вами, вы разговаривали сами с собой, размышляя, куда бы отправиться. Помните?

— А-а. Верно. Да. Я собираюсь куда-нибудь слетать.

— И к чему вы склоняетесь?

— Пока еще не имею представления.

Он положил руку мне на плечо, и я вздрогнула от неожиданности.

— От чего вы убегаете, Кендалл?

Мое сердце забилося быстрее. Я немного отклонилась назад, подальше от него.

— Откуда вы знаете мое имя?

Он сунул руку в задний карман и помахал перед моим носом паспортом.

— Вам на самом деле нужно быть осторожней, когда вы путешествуете в одиночестве. На секунду отвлекетесь, и кто-нибудь может подсыпать вам чего-нибудь в стакан или украсть ваши вещи.

— Это мой паспорт? Как он к вам попал?

— Когда вы пошли искать салфетку, он выпал из вашей сумочки. Я поднял его и заглянул в него. Кендалл Спаркс. Мне нравится ваше имя. Вам повезло, что мне можно доверять.

— В этом я не уверена, — раздраженно сказала я и вырвала паспорт у него из рук.

Мы некоторое время молча смотрели друг на друга. Наконец его губы изогнулись в улыбке, и я в первый раз заметила ямочку на его подбородке.

— Я увидел ее стоящей там, — сказал он.

— Что?

— Песня «Битлз». «Я увидел ее стоящей там».

— Ну и что? — спросила я.

— У меня есть своя теория. На каждое мгновение жизни найдется песня «Битлз», описывающая его.

— Так что это песня настоящего момента?

— Совершенно верно. Я увидел вас стоящей здесь. Я подошел и, как видно, помешал вам принимать решение. Так что позвольте мне купить вам еще один коктейль. И мы решим вместе, куда вам отправиться. Мы можем с этим справиться.

Он рассмеялся, а я мысленно повторила его последние слова.

Мы можем с этим справиться.

Боже, он ненормальный!

Я недоверчиво покачала головой.

— «Мы можем с этим справиться». Еще одна песня «Битлз».

— Очень хорошо. Но вы слишком молоды, чтобы так хорошо знать творчество «Битлз».

— Моя мама всегда слушала их. А каким образом вы так хорошо знакомы с их творчеством?

— Я просто ценю хорошую музыку, пусть даже она была популярна еще до моего рождения. Так как насчет коктейля?

Когда он снова улыбнулся, я почувствовала, как моя решимость поколебалась. В еще одном коктейле не было вреда, тем более что я так и не решила, куда направиться.

— Пожалуй. Почему бы и нет?

Картер подвел меня к свободному столику, а потом пошел к бару, чтобы сделать заказ.

— Я заказал нам кое-какие закуски. Надеюсь, вы не возражаете.

— Спасибо.

— Итак, что за цель у вашего вояжа, Кендалл?

— Мне нужно обдумать очень важное решение. И я хочу на время спрятаться от реальной жизни, чтобы сделать это.

— Надеюсь, это все приятные волнения в вашей жизни? Вы кажетесь очень взвинченной. Именно потому я решил, что вы от чего-то убегаете.

— Это просто важное решение, которое мне нужно принять.

«» Возмутительно красивый пилот «»

— Я могу чем-нибудь помочь вам?

Нет, если только не согласитесь оплодотворить меня.

Если бы он знал!

— Нет. Эту проблему я должна решить сама.

— Нет, серьезно, насколько все может быть плохо? Вы здоровы, энергичны... красивы. И, похоже, у вас нет проблем с деньгами. Я уверен, что у вас все будет хорошо.

— Вы думаете, что раскусили меня, да?

— Вы молоды. Что бы ни случилось... у вас куча времени, чтобы разобраться с этим.

Как я хотела, чтобы это оказалось правдой!

— Сколько мне лет, по-вашему?

Он почесал подбородок.

— Двадцать два?

— Мне скоро исполнится двадцать пять.

В этом-то вся и проблема. Чертовы двадцать пять.

— Ну... вы выглядите немного моложе.

— А сколько вам лет? Если судить по вашим музыкальным пристрастиям, вам около пятидесяти трех... но, судя по вашей внешности, я дала бы вам двадцать восемь.

— Почти угадали. Двадцать девять.

Официант принес закуски и поставил их на стол. Картер заказал жареные палочки моцареллы, жареные куриные крылышки и яичные рулеты.

У меня заурчало в животе.

— Повезло, что я не на диете.

— Да. Здесь найдется мало хорошей еды, но все жареное им удается.

Я заметила, что он не заказал выпивку для себя.